



**Economic and Social  
Council**

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/4  
3 February 2009

Original: ENGLISH  
ENGLISH AND FRENCH ONLY

---

**ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE**

**INLAND TRANSPORT COMMITTEE**

World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations

Working Party on General Safety Provisions

Ninety-sixth session  
Geneva, 4 - 8 May 2009  
Item 8 of the provisional agenda

REGULATION No. 46  
(Devices for indirect vision)

Proposal for draft amendments to the Regulation

Submitted by the expert from the Netherlands \*/

The text reproduced below was prepared by the expert from the Netherlands in order to correct the scope of the Regulation. The modifications to the current text of the Regulation are marked in bold or strikethrough characters.

---

\*/ In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2006-2010 (ECE/TRANS/166/Add.1, programme activity 02.4), the World Forum will develop, harmonize and update Regulations in order to enhance performance of vehicles. The present document is submitted in conformity with that mandate.

A. PROPOSAL

Amend paragraph 1, to read:

"1. SCOPE

This Regulation applies to:

- (a) **to compulsory and optional devices for indirect vision, set out in the table under paragraph 15.2.1.1.1. ~~to devices for indirect vision~~ for vehicles of category M, and N 1/ and **to compulsory and optional devices for indirect vision mentioned in paragraph 15.2.1.1.3 and 15.2.1.1.4** ~~of~~ for L<sub>2</sub> 1/-category vehicles with bodywork at least partly enclosing the driver,**
- (b) to the installation of devices for indirect visions for vehicles of categories M and N and of L-category vehicles 1/ with bodywork at least partly enclosing the driver."

B. JUSTIFICATION

1. Regulation No. 46 - Rev.2 reads as follows:

"1. SCOPE

This Regulation applies,

- 1.1. to devices for indirect vision intended to be installed on motor vehicles of categories M and N 1/and to all other motor vehicles having less than four wheels fitted with bodywork which partly or wholly encloses the driver and,
- 1.2. to the installation of devices for indirect vision on:
  - 1.2.1. motor vehicles of categories M and N;
  - 1.2.2. all other motor vehicles having less than four wheels when fitted with bodywork which partly or wholly encloses the driver."

Where footnote 1/ refers to Annex 7 to the Consolidated Resolution on the Construction of Vehicles (TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2).

**2. Rev. 2 has been amended by Regulation No. 46 - Rev.2 - Amend.1, to read:**

Paragraphs 1. to 1.2.2. and the corresponding footnote 1/, amend to read:

"1. SCOPE

This Regulation applies:

- (a) to devices for indirect vision for vehicles of category M, N, and of category L 1/ with bodywork at least partly enclosing the driver,
- (b) to the installation of devices for indirect vision on vehicles of category M and N 1/."

Where footnote 1 refers to Annex 7 of the Consolidated Resolution on the Construction of Vehicles (R.E.3), (document TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2 as last amended by Amend.4). This means that categories L<sub>6</sub> and L<sub>7</sub> are also included.

That resulted in the following text for the scope:

"1. SCOPE

This Regulation applies:

- (a) to devices for indirect vision for vehicles of category M, N, and of category L 1/ with bodywork at least partly enclosing the driver,
- (b) to the installation of devices for indirect vision on vehicles of category M and N 1/."

**3. After that the text has been amended by Reg. 46 - Rev.2 - Amend.2, which amended the scope as follows:**

Paragraph 1.1., amend to read:

"1.1. to compulsory and optional devices for indirect vision, set out in the table under paragraph 15.2.1.1.1., intended to be installed on motor vehicles .... "

The intention of Rev. 2 amend. 2 was to limit the scope to those devices that are mentioned in the table of paragraph 15.2.1.1.1. It seems that it is based on the text of the scope as given in Regulation No.46./Rev.2. But in the mean time the scope has already been changed.

One could argue that the text of the scope after Rev.2 Amend. 2 should read:

"1. SCOPE

This Regulation applies:

- (a) to compulsory and optional devices for indirect vision, set out in the table under paragraph 15.2.1.1.1. ~~to devices for indirect vision~~ for vehicles of category M, N, and of category L 1/ with bodywork at least partly enclosing the driver,
- (b) to the installation of devices for indirect vision on vehicles of category M and N 1/."

**4. ECE/TRANS/WP.29/2008/96 reads:**

Paragraphs 1.1. and 1.2., amend to read:

- "1.1. to devices for indirect vision, for vehicles of category M, N and of L<sub>2</sub> 1/-category vehicles with bodywork at least partly enclosing the driver,
- 1.2. to the installation of devices of indirect visions for vehicles of categories M and N and of L-category vehicles 1/ with bodywork at least partly enclosing the driver"

Where footnote 1/ refers to Annex 7 to the Consolidated Resolution on the Construction of vehicles (R.E.3) (TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2 as last amended by Amend 4). With regard to the component approvals the scope will be limited to category M, N and the three wheeled mopeds.

However the scope as amended by ECE/TRANS/WP.29/2008/96 does not contain the reference to the devices mentioned in the table of paragraph 15.2.1.1.1. Furthermore the scope for category L is limited to the three-wheeled mopeds, while the original proposal of IMMA included all category L vehicles.

In addition, the secretary of WP.29 indicated last week that the numbering "1.1" and "1.2" would be replaced by the numbering "a" and "b".

Following that, one could argue that the text of the scope should read:

- "(a) to compulsory and optional devices for indirect vision, set out in the table under paragraph 15.2.1.1.1. ~~to devices for indirect vision~~ for vehicles of category M, N and of L<sub>2</sub> 1/-category vehicles with bodywork at least partly enclosing the driver,

- (b) to the installation of devices of indirect visions for vehicles of categories M and N and of L-category vehicles 1/ with bodywork at least partly enclosing the driver."

But it would be logical to also include a reference to the devices mentioned in paragraph 15.2.1.1.3 and 15.2.1.1.4 as well as these paragraphs prescribing the mandatory and optional devices for category L vehicles with bodywork.

Furthermore, there seems to be a typing error in document ECE/TRANS/WP.29/2008/96, where in point b. "devices of indirect vision" should read "devices for indirect vision".

-----